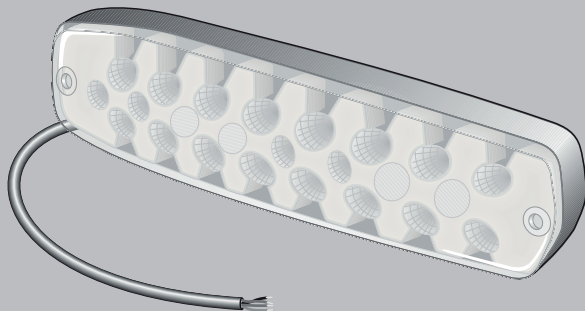




MONTAGEANLEITUNG

LED UNIVERSAL LEUCHTE

INSTALLATION INSTRUCTION

LED UNIVERSAL LIGHT

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

LED UNIVERSEL LAMPE

MONTERINGSANVISNING

LED UNIVERSAL LJUS

MONTAGEHANDLEIDING

LED UNIVERSEEL LICHT

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

LED UNIVERSAL LÁMPARA

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

LED UNIVERSALE FANALE

ASENNUSOHJE

LED YLEISMALLINEN VALAISIN

DE PRODUKTHAFTUNG

- Es sind die nationalen Anbau-, Einbau- und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten.
- Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Gerätes alle beigelegten Anleitungen und Sicherheits-hinweise.
- Im Zuge von Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen vor.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile bzw. nur Ersatzteile die von HELLA freigegeben sind.
- Bei Fragen oder Einbauproblemen, wenden Sie sich bitte an den HELLA Kundendienst, den Großhändler oder an Ihre Werkstatt.
- Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Internetseite (www.hella.com/techworld)

EN PRODUCT LIABILITY

- National mounting, fitting and operating regulations must be heeded and kept.
- Please read all the instructions and safety notes included before using the device.
- We reserve the right to make technical and optical modifications within the course of product improvement.
- Only use original spare parts or spare parts approved by HELLA.
- If you have any questions or problems with the installation, please contact HELLA Customer Services, a wholesaler or your garage.
- Further information is available on our website (www.hella.com/techworld)

FR RESPONSABILITÉ PRODUIT

- Les prescriptions nationales en matière de montage et de service doivent être observées et respectées.
- Avant d'utiliser l'appareil lire toutes les instructions de montage et de service fournies ainsi que les conseils de sécurité.
- Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de réaliser des modifications sur les plans technique et optique.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces de rechange validées par HELLA.
- Pour toute question ou en cas de problèmes de montage, veuillez contacter le S.A.V. ou le distributeur HELLA ou bien vous adresser à votre garagiste.
- Vous trouverez également des informations complémentaires sur notre site Internet (www.hella.com/techworld)

SV

PRODUKTANSVAR

- De nationella monterings-, installations- och driftföreskrifterna ska beaktas och följas.
- Läs alla medföljande instruktioner och säkerhetsanvisningar innan du använder apparaten.
- Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska ändringar som förbättrar produkten.
- Använd endast original reservdelar resp. endast reservdelar som har godkänts av HELLA.
- Vid frågor eller monteringsproblem, kontakta HELLA kundtjänst, grossisten eller din verkstad.
- Mer information finns också på vår webbplats (www.hella.com/techworld)

NL

PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID

- Men dient de nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften in acht te nemen en na te leven.
- Lees a.u.b. alvorens het apparaat te gebruiken alle bijgevoegde gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies door.
- In het kader van de productver-betering behouden wij ons technische en optische veranderingen voor.
- Gebruik uitsluitend de originele reserveonderdelen, die door Hella vrijgegeven zijn.
- Neem bij vragen of inbouwproblemen contact op met de HELLA klantenservice, de groothandel of het garagebedrijf.
- Meer informatie is ook te vinden op onze website (www.hella.com/techworld)

ES

RESPONSABILIDAD CIVIL POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS

- Tienen que observarse y cumplirse con las prescripciones nacionales sobre construcciones anexas, de montaje y de funcionamiento.
- Rogamos que antes de usar el aparato lean todas las instrucciones y advertencias sobre la seguridad adjuntas.
- En aras de la mejora de los productos, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas y ópticas.
- Use sólo recambios originales o bien sólo recambios autorizados por HELLA.
- En caso de dudas o preguntas a la hora del montaje, llame al servicio de atención al cliente de HELLA o diríjase a su Distribuidor o Taller.
- Encontrará más información en nuestra página web (www.hella.com/techworld)

IT**RESPONSABILITÀ PER IL PRODOTTO**

- Si devono rispettare tutte le normative nazionali di attacco, montaggio e funzionamento.
- Prima di usare l'apparecchio, legga per favore tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate.
- Nell'ambito del perfezionamento del prodotto, ci riserviamo modifiche tecniche ed estetiche.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali risp. pezzi autorizzati dalla HELLA.
- Per eventuali domande o problemi di installazione contattare l'Assistenza Clienti HELLA, il grossista o rivolgersi alla propria officina.
- Ulteriori informazioni sono disponibili anche sul nostro sito web (www.hella.com/techworld)

FI**TUOTEVASTUU**

- Kansalliset asennus- ja käyttöohjeet on huomioitava ja niitä on noudatettava.
- Lue ennen laitteen käyttöä kaikki oheistetut käyttö- sekä turvaohjeet.
- Jatkuvasta tuotekehittelystä johtuen pidätämme oikeuden teknisiin ja optisiin muutoksiin.
- Käytä vain alkuperäisiä tai HELLA hyväksymiä varaosia.
- Jos sinulla on kysyttävää tai asennusongelmia, käänny HELLA-asiakaspalvelun, tukkuliikkeen tai korjaamon puoleen.
- Lisätietoja löytyy verkkosivustoltamme (www.hella.com/techworld).

Zeichenerklärung
Explanation symbols
Explication des symboles

Symbolförklaring
Legenda
Aclaración de símbolos

Legenda
Piirroksen selitys



- (DE) Richtig
 (EN) Correct
 (FR) Correct
 (SV) Rätt
 (NL) Goed
 (ES) Correcto
 (IT) Giusto
 (FI) Oikein



- (DE) Falsch
 (EN) Incorrect
 (FR) Incorrect
 (SV) Fel
 (NL) Fout
 (ES) Erróneo
 (IT) Sbagliato
 (FI) Väärin



- (DE) Positionspfeil
 (EN) Location/Position Arrow
 (FR) Flèche de Position
 (SV) Positionpil
 (NL) Lokatie/Positie pijl
 (ES) Flecha de posición
 (IT) Freccia di posizione
 (FI) Paikannusnuoli



- (DE) Bewegungspfeil
 (EN) Movement Arrow
 (FR) Flèche indiquant sens du mouvement
 (SV) Rörelsepil
 (NL) Richtingspijl
 (ES) Flecha de movimiento
 (IT) Freccia di movimento
 (FI) Liikesuuntanuoli



- (DE) Achtung
 (EN) Warning
 (FR) Attention
 (SV) Varning
 (NL) Let op
 (ES) Atención
 (IT) Attenzione
 (FI) Huomio



- (DE) Abklemmen
 (EN) Disconnect
 (FR) Déconnecter
 (SV) Koppla los
 (NL) Demonteren
 (ES) Desconectar
 (IT) Staccare
 (FI) Irrota



- (DE) Verbinden
 (EN) Connect
 (FR) Connecter
 (SV) Anslut
 (NL) In elkaar
 (ES) Conectar
 (IT) Collegare
 (FI) Yhdistä



- (DE) Siehe
 (EN) Look/See
 (FR) Voir
 (SV) Se
 (NL) Kijken naar
 (ES) Ver
 (IT) Vedere
 (FI) Katso

Lieferumfang
Scope of delivery
Fourniture

Leveransomfattning
Leveringsomvang
Alcance de suministro

Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö

2SK 343 910-03

2SK 343 910-06



Nicht für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen
Not approved for public road traffic
Non autorisé sur la voie publique
Ej godkänd för allmän vägtrafik
Niet goedgekeurd voor het openbare wegverkeer
No está permitido en las vías públicas
Non omologato per il traffico stradale pubblico
Ei ole rekisteröity tieliikenteeseen



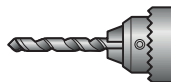
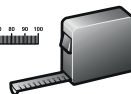
Benötigte Montagewerkzeuge
Installation tools required
Outillage de montage requis

Nödvändiga monteringsverktyg
Benodigde montagewerktuigen
Herramientas de montaje necesarias

Attrezzi necessari per il montaggio
Tarvittavat asennustyökalut



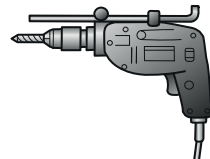
10 mm
14 mm



3 mm
8 mm



Torx 20



Zubehör
Accessories
Accessories

Tillbehör
Toebehoren
Accessorios

Accessori
Lisätarvikkeet



8JD 005 235-801

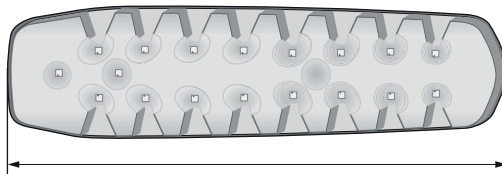
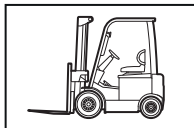


3A 8JS 711 683-821

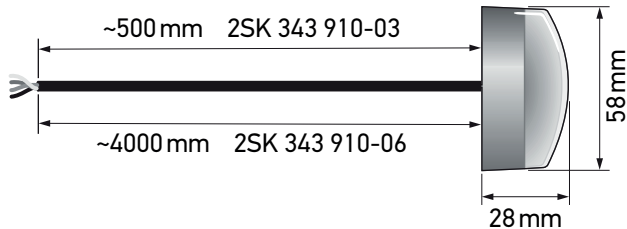
Montage
Mounting
Montage Général

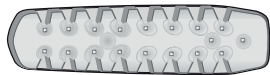
Montering
Montage
Montaje

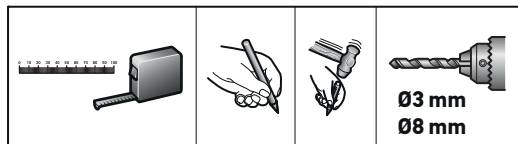
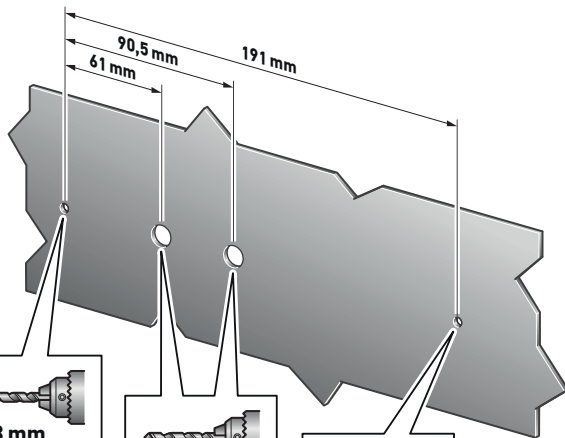
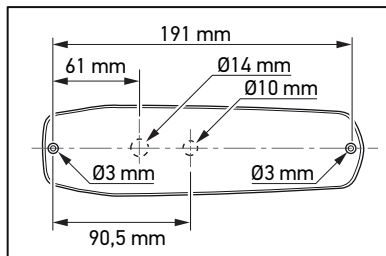
Montaggio
Asennus

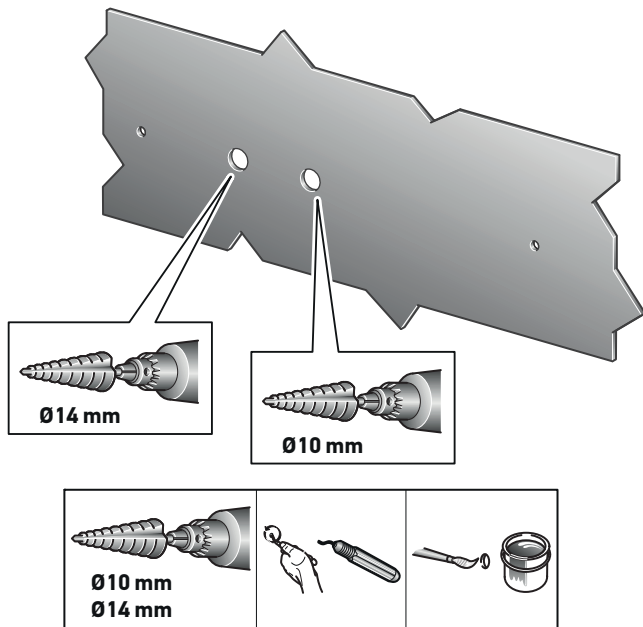


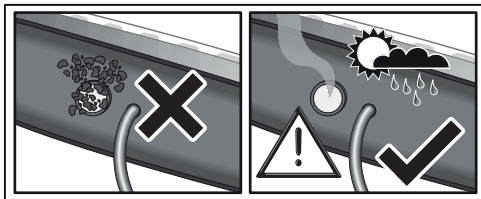
209 mm



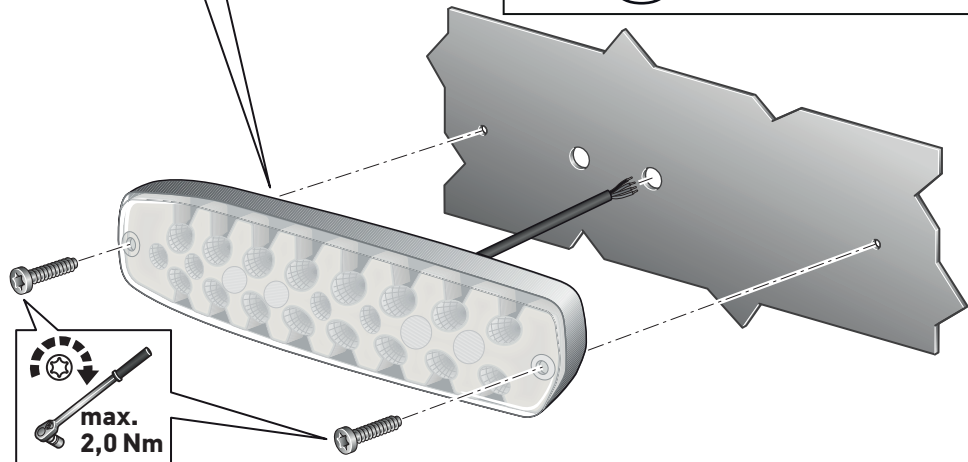








- 2x
PT 3,0 x 30
- DE** Nicht im Lieferumfang enthalten
 - EN** Not included in kit
 - FR** Non fournis
 - SV** Ingar ej i leveransen
 - NL** Worden niet meegeleverd
 - ES** No se incluyen en el suministro
 - IT** Non in dotazione
 - FI** Eivät kuulu toimitukseen



DE

1. Gelb	= (+) Blinklicht
2. Weiß	= (-) Masse
3. Rot	= (+) Bremslicht
4. Schwarz	= (+) Schlusslicht
5. Pink	= (+) Rückfahrlicht

EN

1. Yellow	= (+) Turn Indicator
2. White	= (-) Ground
3. Red	= (+) Stop light
4. Black	= (+) Tail light
5. Pink	= (+) Reverse

FR

1. Jaune	= (+) Feu clignotant
2. Blanc	= (-) Fil de masse
3. Rouge	= (+) Feu stop
4. Noir	= (+) Feu arriere
5. Rose	= (+) Freu de recul

SV

1. Gul	= (+) Blinkerljus
2. Vit	= (-) Jord
3. Röd	= (+) Bromsljus
4. Svart	= (+) Bakljus
5. Rosa	= (+) Omvänd

NL

1. Geel	= (+) Richtingaanwijzerlicht
2. Wit	= (-) Massa
3. Rood	= (+) Remlicht
4. Zwart	= (+) Achterlicht
5. Roze	= (+) Reverse

ES

1. Amarillo	= (+) Luz del indicadoe de direccion
2. Blanco	= (-) Masa
3. Rojo	= (+) Luz de paro
4. Negro	= (+) Luz trasera
5. Roso	= (+) Inversa

IT

1. Giallo	= (+) Direzione luze indicatore
2. Bianco	= (-) Terra
3. Rosso	= (+) Luce stop
4. Nero	= (+) Luce di coda
5. Rosa	= (+) Inversione

FI

1. Keltainen	= (+) Vilkku
2. Valkoinen	= (-) Maa
3. Punainen	= (+) Jarruvalo
4. Musta	= (+) Takavallo
5. Vaaleanpunainen	= (+) Peruutusvalo

Art.-Nr.	2SK 343 910-03 / 2SK 343 910-06
Spannungsbereich	9 - 32V
Leistungsaufnahme	Rück $\leq 1W$ / Stop $\leq 1,5W$ / Blink $\leq 2W$ / Rückfahrlight $\leq 1W$
Stop	Gehäuse: PC/ABS, Lichtscheibe: PMMA, Reflektor: PC
IP Klasse	6K9K
Temperaturbereich	-40 °C $\rightarrow$ +50 °C

Nicht geeignet für den Einsatz in schwefelhaltiger Atmosphäre.

Der Betrieb der Leuchte mit Wechselspannung ist nicht zulässig.

Die einzelnen Funktionen der Leuchte dürfen nur mit einer fahrzeugseitigen Sicherung von max. 3A betrieben werden.

Part No.	2SK 343 910-03 / 2SK 343 910-06
Input voltage	9 - 32V
Power consumption	Tail $\leq 1W$ / Stop $\leq 1,5W$ / Direction Indicator $\leq 2W$ / Reverse $\leq 1W$
Materials	Housing: PC/ABS, Lens: PMMA, Reflector: PC
IP Class	6K9K
Temperature range	-40 °C $\rightarrow$ +50 °C

Not suitable for use in sulfurous atmosphere.

Operating lights with alternating voltage is not permitted.

The single functions of the lamp are allowed to operate with a vehicle side fuse protection of max. 3A.

Référence	2SK 343 910-03 / 2SK 343 910-06
Tension d'entrée	9 - 32V
Consommation	Tail $\leq 1W$ Stop $\leq 1,5W$ Direction Indicator $\leq 2W$ Reverse Light $\leq 1W$
Matériaux	Boîtier: PC/ABS, Voyant: PMMA, réflecteur: PC
Classe IP	6K9K
Plage de température	-40 °C $\rightarrow$ +50 °C

Ne convient pas pour une utilisation en atmosphère sulfureuse.

Faire fonctionner les feux avec une tension alternative n'est pas autorisé.

Les différentes fonctions du feu ne peuvent être utilisées qu'avec un fusible embarqué de 3A maximum.

Artikelnr.	2SK 343 910-03 / 2SK 343 910-06
Inspänning	9 - 32V
Effektförbrukning	Tail $\leq 1W$ Stop $\leq 1,5W$ Direction Indicator $\leq 2W$ Reverse Light $\leq 1W$
Material	Kapa: PC/ABS, Lins: PMMA, Reflektor: PC
IP klass	6K9K
Temperaturområde	-40 °C $\rightarrow$ +50 °C

Ej lämplig för användning i svavelhaltig atmosfär.

Det är inte tillåtet att använda lampan med växelspanning.

Lampans enskilda funktioner får endast användas med en fordonsmonterad säkring på max. 3A.

NL TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnr.	2SK 343 910-03 / 2SK 343 910-06
Ingangsspanning	9 - 32V
Opgenomen vermogen	Tail $\leq 1W$ Stop $\leq 1,5W$ Direction Indicator $\leq 2W$ Reverse Light $\leq 1W$
Materialien	Huis: PC/ABS, Lens: PMMA, Reflector: PC
IP Class	6K9K
Temperatuurbereik	-40 °C $\rightarrow$ +50 °C

Niet geschikt voor gebruik in een zwavelhoudende atmosfeer.

Het is niet toegestaan om het licht op wisselspanning te laten werken.

De afzonderlijke functies van de verlichting mogen alleen worden bediend met een zekering aan de voertuigzijde van max. 3 A.

17**ES DATOS TÉCNICOS**

Nº de artículo	2SK 343 910-03 / 2SK 343 910-06
Tensión d'entrada	9 - 32V
Consumo de corriente	Tail $\leq 1W$ Stop $\leq 1,5W$ Direction Indicator $\leq 2W$ Reverse Light $\leq 1W$
Materiales	Caja: PC/ABS, Lente: PMMA, Reflector: PC
Clase IP	6K9K
Gama de temperaturas	-40 °C $\rightarrow$ +50 °C

No apto para uso en atmósfera sulfurosa.

No está permitido el funcionamiento de la lámpara con tensión alterna.

Las funciones individuales de la luz sólo pueden funcionar con un fusible del lado del vehículo de máx. 3A.

IT DATI TECNICI

N. art.	2SK 343 910-03 / 2SK 343 910-06
Tensione di ingresso	9 - 32V
Assorbimento di potenza	Tail $\leq 1W$ Stop $\leq 1,5W$ Direction Indicator $\leq 2W$ Reverse Light $\leq 1W$
Materiali	Scatola: PC/ABS, Lente: PMMA, Riflettore: PC
Classe IP	6K9K
Temperatura	-40 °C $\rightarrow$ +50 °C

Non adatto per l'uso in un'atmosfera solforosa.

Non è ammesso il funzionamento delle luci con tensione alternata.

Le singole funzioni della luce possono essere azionate solo con un fusibile lato veicolo di max. 3A.

18**FI TEKNISET TIEDOT**

Tuotenro	2SK 343 910-03 / 2SK 343 910-06
Jännite	9 - 32V
Teho	Tail $\leq 1W$ Stop $\leq 1,5W$ Direction Indicator $\leq 2W$ Reverse Light $\leq 1W$
Materiaalit	Runko: PC/ABS, Lasi: PMMA, Heijastaja: PC
IP Luokka	6K9K
Lämpötila-alue	-40 °C $\rightarrow$ +50 °C

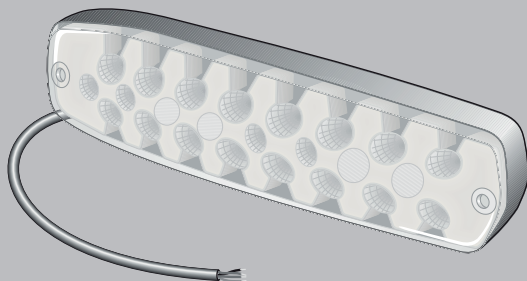
Ei soveltu rikki-pitoiseen ilmakehään.

Lampun käyttö vaihtojännitteellä ei ole sallittu.

Valon yksittäisiä toimintoja saa käyttää vain ajoneuvon puoleisella enintään 3 A:n sulakkeella.



- DE** Entsorgen Sie die Verpackung und das Produkt entsprechend der nationalen und regionalen geltenden Bestimmungen und Gesetze.
- EN** Please dispose of the packaging and the product in accordance with the national and regional recycling regulations and laws.
- FR** Éliminer l'emballage et le produit conformément aux réglementations et lois nationales et régionales en vigueur.
- SV** Kassera förpackningen och produktkabeln i enlighet med nationella och regionala återvinningsbestämmelser och lagar.
- NL** Dank de verpakking en het product af in overeenstemming met de geldende nationale en regionale voorschriften en wetgeving.
- ES** Elimine el embalaje y el producto según las disposiciones y leyes vigentes en su país y región.
- IT** Smaltire la confezione e il prodotto secondo le disposizioni e le leggi nazionali e regionali vigenti.
- FI** Hävitä pakkaus ja tuotteen kaapeli kansallisten ja alueellisten kierrätysmääräysten ja -lakien mukaisesti.



HELLA GmbH & Co. KGaA

Rixbecker Straße 75

59552 Lippstadt /Germany

www.hella.com

© HELLA GmbH & Co. KGaA, Lippstadt

460 903-50 /04.24